

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 01.06.2026 11:51:43
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»
Юридический институт**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЯЗЫК И ПРАВО

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

40.03.01 ЮРИСПРУДЕНЦИЯ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВО

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2026 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Язык и право» входит в программу бакалавриата «Международное право» по направлению 40.03.01 «Юриспруденция» и изучается во 2 семестре 1 курса. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 5 разделов и 5 тем и направлена на изучение государственного устройства и управления страны изучаемого языка на базовом уровне.

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся умений использовать соответствующую терминологию изучаемого иностранного языка в рамках решения задач повышения уровня общей культуры, эрудиции, культуры мышления, общения, речи.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Язык и право» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства; УК-4.2 Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно; УК-4.5 Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции; УК-4.6 Использует диалог для сотрудничества в академической коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки; УК-4.7 Формирует и аргументирует собственную оценку основных идей участников диалога (дискуссии) в соответствии с потребностями совместной деятельности;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Язык и право» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Язык и право».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	Второй иностранный язык (практический курс); Русский язык для иностранных студентов; <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык (как иностранный)**;</i>	<i>Ораторское искусство юриста (для иностранных студентов)**;</i> <i>Юридическая документация на иностранном языке**;</i> Русский язык для иностранных студентов; Язык и речь в профессиональной деятельности юриста-международника; <i>Иностранный язык**;</i> <i>Русский язык (как иностранный)**;</i> <i>Иностранный язык в сфере юриспруденции**;</i> <i>Русский язык в сфере юриспруденции**;</i> Второй иностранный язык (практический курс);

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Язык и право» составляет «2» зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			2
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	34		34
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	34		34
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	26		26
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	12		12
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72
	зач.ед.	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Юридическая терминология	1.1	Базовая юридическая терминология (базовые понятия, название отраслей права, должностных лиц, органов власти, их функций)	Базовая юридическая терминология (базовые понятия, название отраслей права, должностных лиц, органов власти, их функций)	СЗ
Раздел 2	Язык закона	2.1	Лингвистические черты и особенности языка закона и иного нормативного правового акта. Синонимия и полисемия (многозначность) в языке закона и иного нормативного правового акта.	Лингвистические черты и особенности языка закона и иного нормативного правового акта. Синонимия и полисемия (многозначность) в языке закона и иного нормативного правового акта.	СЗ
Раздел 3	Язык судопроизводства	3.1	Язык судопроизводства. Принцип родного языка (основные понятия и термины на изучаемом иностранном языке)	Язык судопроизводства. Принцип родного языка (основные понятия и термины на изучаемом иностранном языке)	СЗ
Раздел 4	Государственный язык и его правовой статус	4.1	Языковая ситуация в современном обществе страны изучаемого языка и России	Языковая ситуация в современном обществе страны изучаемого языка и России	СЗ
Раздел 5	Речь как объект экспертного исследования	5.1	Лингвистическая экспертиза проектов законов в РФ и за рубежом. Методические рекомендации к ее проведению	Лингвистическая экспертиза проектов законов в РФ и за рубежом. Методические рекомендации к ее проведению	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Комплект специализированной мебели. Технические средства: моноблок, мультимедийный проектор, экран для проектора, маркерная доска, доступ к интернету.
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Комплект специализированной мебели, моноблок, доступ к интернету.

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Test Your Professional English: Law by Nick Brieger. Penguin Joint Venture Readers, 2002
2. Español jurídico en clase de ELE: guía básica <https://spanish2learn.com/espanol-juridico-clase-ele/>
3. Левитан, К. М. Немецкий язык для юристов : учебник и практикум для вузов / К. М. Левитан. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 299 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02884-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/535583>
4. Мешкова И.Н., Шереметьева О.А. Французский язык для юристов
5. Баско Н.В., Чень чан Цзай. Краткий русско-китайский и китайско-русский юридический словарь. 2003. И последующие переиздания
6. Касаткина И.Л., Чун И., Погадаева А.В., Войцехович А.А., Шмелева А.Е., Кочетков В.А., Голосов М.А., Пшенова А.А. Корея: кратко о главном Лингуа АСТ Москва, ISBN 978-5-17-138225-4, 2021, 224 с.
7. Эль Хаят, Хасан Сабри. Перевод юридической терминологии с арабского на русский и проблемы лингвистической и межкультурной коммуникации (на материале гражданского и семейного кодексов Египта) / Хасан Сабри Эль Хаят. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2021. — № 12 (354). — С. 280-292. — URL: <https://moluch.ru/archive/354/79294>
8. Гуревич Т.М. Японский язык. Лингвокультурология. МГИМО. 2013 <https://hi.ptlib.org/book/3334613/c488a0>

9. Hermínia Malcata. Portugues Juridico.Lidel. 2022. I.S.B.N: 978-972-757-595-4

Дополнительная литература:

1. Сайт ООН. Версия на английском языке. <https://www.un.org/en/>
2. Сайт ООН. Версия на испанском языке. <https://www.un.org/es/>
3. Сайт ООН. Версия на французском языке. <https://www.un.org/fr/>
4. Сайт ООН. Версия на арабском языке. <https://www.un.org/ar/>
5. Сайт ООН. Версия на китайском языке. <https://www.un.org/zh/about-us>
6. Официальная страница Верховного суда Японии

<https://www.courts.go.jp/index.html>

7. Дмитриева В.Н., Иргебаев А.Т. Учебное пособие по дипломатической переписке терминологическим словарем (корейский язык)

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<https://mega.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Знаниум» <https://znanium.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы

- Sage <https://journals.sagepub.com/>
- Springer Nature Link <https://link.springer.com/>
- Wiley Journal Database <https://onlinelibrary.wiley.com/>
- Научометрическая база данных Lens.org <https://www.lens.org>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Язык и право».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

Доцент

Должность, БУП

Подпись

Луцковская Лариса

Юрьевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность БУП

Подпись

Атабекова Анастасия

Анатольевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Директор института

Должность, БУП

Подпись

Абашидзе Аслан

Хусейнович

Фамилия И.О.